



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 22.5.2006
KOM(2006)226 slutlig

2006/0073(COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och
om upphovsrätten närstående rättigheter**

(Kodifierad version)

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. Inom ”Medborgarnas Europa” fäster kommissionen stor vikt vid att gemenskapsrätten förenklas och förtydligas så att den blir mer tillgänglig och begriplig för medborgarna och därmed ger dem nya möjligheter och tillfällen att utöva de särskilda rättigheter som de kan åberopa.

Ett hinder för att uppnå detta mål är dock att ett stort antal bestämmelser som har ändrats flera gånger och ofta på ett väsentligt sätt finns spridda i såväl den ursprungliga rättsakten som i senare ändringsrättsakter. För att kunna fastställa vilka bestämmelser som gäller fordras därför att ett stort antal rättsakter kontrolleras och jämförs.

Gemenskapsrättens klarhet och överskådlighet är därför beroende av att ofta ändrade bestämmelser kodifieras.

2. Genom sitt beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen¹ sina avdelningar i uppdrag att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången, samtidigt som den underströk att detta var en minimiregel, och att avdelningarna i syfte att uppnå en klar och begriplig gemenskapslagstiftning borde sträva efter att med ännu kortare mellanrum kodifiera de texter som de har ansvar för.

3. Detta bekräftades i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Edinburgh² i december 1992, där också betydelsen av en kodifiering betonades, eftersom den garanterar rättssäkerhet i fråga om vilken lag som är tillämplig vid en viss tidpunkt i en viss fråga.

Kodifieringen skall genomföras i enlighet med gemenskapens normala lagstiftningsförfarande.

Eftersom rättsakterna inte får ändras i sak vid en kodifiering har Europaparlamentet, rådet och kommissionen i ett interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 enats om en påskyndad arbetsmetod i syfte att snabbt kunna anta kodifierade rättsakter.

4. Detta förslag avser en kodifiering av rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992 om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och om upphovsrätten närstående rättigheter³. Det nya direktivet ersätter de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen⁴. Förslaget följer de kodifierade texterna vad beträffar innehållet i sak och begränsar sig därmed till att föra samman texterna, vilket innebär att de ändringar som krävs till följd av kodifieringen endast är av formell karaktär.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilaga 3 till del A i slutsatserna.

³ Genomfört i enlighet med kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet - Kodifiering av gemenskapens regelverk, KOM(2001) 645 slutlig.

⁴ Bilaga I, del A, till detta förslag.

5. Detta förslag till kodifiering har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på alla officiella språk av texten i direktiv 92/100/EEG och i ändringsrättsakter, som genomförts av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna har numrerats om framgår förhållandet mellan de gamla och nya artikelnumren av en tabell i bilaga II till det kodifierade direktivet.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och om upphovsrätten närstående rättigheter

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artiklarna 47 48.2, 55 56 och 95 96,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁵, och

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget⁶, och

av följande skäl:



- (1) Rådets direktiv 92/100/EEG av den 19 november 1992, om uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende upphovsrättsligt skyddade verk och om upphovsrätten närstående rättigheter⁷ har ändrats flera gånger⁸ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det direktivet kodifieras.

⁵ EUT C [...], [...], s. [...].

⁶ EUT C [...], [...], s. [...].

⁷ EGT L 346, 27.11.1992, s. 61. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG (EGT L 167, 22.6.2001, s. 10).

⁸ Se bilaga I del A.

↓ 92/100/EEG Skäl 4

- (2) Uthyrning och utlåning av upphovsrättsligt skyddade verk och alster som omfattas av närstående rättigheter spelar en allt större roll, särskilt för upphovsmän, utövande konstnärer, fonogramframställare och filmproducenter. Piratkopiering blir ett allt större hot.

↓ 92/100/EEG Skäl 5 (anpassad)

- (3) Tillfredsställande skydd av upphovsrättsligt skyddade verk och närstående rättighetshavares alster i form av uthyrnings- och utlåningsrättigheter samt skyddet för rätten till upptagning, spridning, ljudradio- eller TV-utsändning och återgivning för allmänheten kan därför anses ha grundläggande betydelse för gemenskapens ekonomiska och kulturella utveckling.

↓ 92/100/EEG Skäl 6

- (4) Skyddet för upphovsrätt och närstående rättigheter måste anpassas till den ekonomiska utvecklingen, t.ex. nya former för nyttjande.

↓ 92/100/EEG Skäl 7

- (5) Upphovsmännens och de utövande konstnärernas skapande och konstnärliga arbete förutsätter en tillräcklig inkomst som underlag för fortsatt skapande och konstnärligt arbete, och de investeringar som krävs, särskilt för framställning av fonogram och filmer, är särskilt stora och riskfyllda. Möjligheten att säkerställa en sådan inkomst och att återfå investeringarna kan effektivt garanteras endast genom tillfredsställande rättsligt skydd för rättighetshavarna.

↓ 92/100/EEG Skäl 8 och 9
(anpassad)

- (6) Skapande, konstnärliga och affärsmässiga verksamheter utförs i stor utsträckning av egenföretagare. ☒ Sådana verksamheter och – i den mån dessa verksamheter huvudsakligen består i att tillhandahålla tjänster – sådant tillhandahållande bör ☒ underlättas genom att ett enhetligt rättsskydd föreskrivs inom gemenskapen.

↓ 92/100/EEG Skäl 10

- (7) Medlemsstaternas lagstiftning bör tillnärmās på ett sätt som inte strider mot de internationella överenskommelser som många medlemsstaters lagstiftning om upphovsrätt och närstående rättigheter bygger på.

↓ 92/100/EEG Skäl 11 (anpassad)

- (8) Gemenskapens juridiska regelverk om uthyrnings- och utlåningsrättigheter och vissa upphovsrätten närstående rättigheter kan begränsas till föreskrifter om att medlemsstaterna skall tillhandahålla vissa grupper av rättighetshavare skydd för uthyrnings- och utlåningsrättigheter och till att vissa grupper av rättighetshavare inom området närstående rättigheter tillförsäkras rättigheter till upptagning, spridning, radio- och TV-utsändning och återgivning för allmänheten.

↓ 92/100/EEG Skäl 12

- (9) Begreppen uthyrning och utlåning måste definieras för detta direktivs ändamål.

↓ 92/100/EEG Skäl 13 (anpassad)

- (10) För klarhets skull bör från uthyrning och utlåning i detta direktivs mening undantas vissa former av tillhandahållande såsom exempelvis tillhandahållande av fonogram eller filmer för offentligt framförande eller utsändning i radio eller television, eller tillhandahållande för visning eller för tillgodogörande på platsen. Utlåning i detta direktivs mening ☒ bör ☒ inte heller omfatta lån mellan inrättningar som är tillgängliga för allmänheten.

↓ 92/100/EEG Skäl 14

- (11) När utlåning från en inrättning som är tillgänglig för allmänheten föranleder betalning och beloppet inte överstiger vad som behövs för att täcka inrättningens driftskostnader, föreligger inte någon direkt eller indirekt ekonomisk eller kommersiell nytta i detta direktivs mening.

↓ 92/100/EEG Skäl 15

- (12) Det är nödvändigt att tillförsäkra upphovsmän och utövande konstnärer en skälig ersättning som de inte kan avstå från. Rättighetshavarna måste ha möjlighet att uppdra förvaltningen av denna rättighet till kollektiva organisationer.

↓ 92/100/EEG Skäl 16 och 17
(anpassad)

- (13) Den skäliga ersättningen kan erläggas i form av en eller flera betalningar när avtalet ingås eller när som helst därefter. ☒ Hänsyn ☒ måste tas till i vilken grad upphovsmännen och de utövande konstnärerna bidragit till fonogrammet eller filmen i fråga.

↓ 92/100/EEG Skäl 18 (anpassad)

- (14) Det är också nödvändigt att skydda åtminstone upphovsmännens rättigheter vad gäller utlåning till allmänheten genom särskilda regler. Alla åtgärder ☒ som inskränker ensamrätten till offentlig utlåning bör ☒ dock överensstämma med ☒ fördraget, särskilt artikel 12 ☒.

↓ 92/100/EEG Skäl 19 (anpassad)

- (15) Föreskrifterna i ☒ detta direktiv om upphovsrätten närstående rättigheter bör ☒ inte ☒ hindra ☒ medlemsstaterna från att utsträcka presumtionsbestämmelsen i ☒ detta direktiv i fråga om avtal om framställningen av en film som träffats individuellt eller kollektivt mellan utövande konstnärer och en filmproducent ☒ till att omfatta ☒ sådana ☒ ensamrätter. ☒ Dessa ☒ regler ☒ bör inte ☒ heller ☒ hindra ☒ medlemsstaterna från att föreskriva att det, när annat inte visats, skall antas att de utövande konstnärerna har medgivit nyttjande av de ensamrätter som enligt reglerna ☒ i detta direktiv ☒ tillkommer dem, i den mån en sådan presumtionsregel är förenlig med Internationella konventionen om skydd för utövande konstnärer, fonogramframställare och radioföretag (nedan kallad Romkonventionen).

↓ 92/100/EEG Skäl 20 (anpassad)

- (16) Medlemsstaterna ☒ bör ha rätt att ☒ föreskriva mera långtgående skydd för innehavare av närstående rättigheter än det som föreskrivs i detta direktiv ☒ i fråga om radio- och TV-utsändning och återgivning för allmänheten ☒.

↓ 92/100/EEG Skäl 21

- (17) De harmoniserade uthyrnings- och utlåningsrättigheterna samt det harmoniserade skyddet för närstående rättigheter bör inte utövas på ett sätt som innebär en dold inskränkning i handeln mellan medlemsstaterna eller på ett sätt som strider mot regeln om tidsföljden för nyttjande i olika medier så som denna regel har erkänts i domen i målet *Société Cinéthèque mot FNCF*⁹.

↓

- (18) Detta direktiv får inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i bilaga I del B.

↓ 92/100/EEG

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Uthyrnings- och utlåningsrättigheter

Artikel 1

Föremålet för harmonisering

1. I enlighet med föreskrifterna i detta kapitel skall medlemsstaterna med den inskränkning som föreskrivs i artikel 6 införa en rätt att medge eller förbjuda uthyrning och utlåning av original och andra exemplar av upphovsrättsligt skyddade verk och de andra alster som avses i artikel 3.1.

↓ 92/100/EEG (anpassad)

⊗ 2. De rättigheter som avses i punkt 1 konsumeras inte genom försäljning eller annan spridning av original eller andra exemplar av upphovsrättsligt skyddade verk eller upplåtelse av de rättigheter som avses i artikel 3.1. ⊗

⁹ Mål nr 60/84 och 61/84 Rec. 1985, s. 2605.

⌘ Artikel 2 ⌘

⌘ Definitioner ⌘

1. I detta direktiv ⌘ gäller följande definitioner: ⌘

- ⌘ a) ⌘ *uthyrning*: upplåtelse för bruk under en begränsad tid mot direkt eller indirekt ekonomisk eller kommersiell nytta.
- ⌘ b) ⌘ *utlåning*: upplåtelse för bruk under en begränsad tid utan direkt eller indirekt ekonomisk eller kommersiell nytta när upplåtelsen sker genom inrättningar som är tillgängliga för allmänheten.
- ⌘ c) *film*: ett filmverk eller annat audiovisuellt verk eller eljest rörliga bilder med eller utan åtföljande ljud. ⌘

↓ 92/100/EEG Artikel 2.2 (anpassad)
--

- ⌘ 2. Ett filmverks eller annat audiovisuellt verks huvudregissör betraktas som dess upphovsman eller en av dess upphovsmän. Medlemsstaterna får föreskriva att även andra personer skall anses som upphovsmän. ⌘

↓ 92/100/EEG

Artikel 3

Innehavare och föremål för uthyrnings- och utlåningsrättigheter

1. Ensamrätten att medge eller förbjuda uthyrning och utlåning skall tillkomma

- a) upphovsmannen vad gäller original och andra exemplar av hans verk,
- b) den utövande konstnären vad gäller upptagningar av hans framförande,

↓ 92/100/EEG (anpassad)

- c) fonogramframställaren vad gäller hans fonogram,
- d) den som producerat första upptagningen av en film vad gäller original och andra exemplar av filmen.

2. Detta direktiv ⌘ skall inte ⌘ omfatta uthyrnings- och utlåningsrättigheter avseende byggnader och alster av brukskonst.

↓ 92/100/EEG

3. De rättigheter som avses i punkt 1 kan överlåtas, bli föremål för licensavtal eller eljest upplåtas.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 6 skall en utövande konstnär som omfattas av ett avtal om framställningen av en film vilket träffats individuellt eller kollektivt mellan utövande konstnärer och en filmproducent, anses ha överlåtit uthyrningsrättigheten i den mån annat inte föreskrivs i avtalet eller följer av artikel 5.

5. Medlemsstaterna får föreskriva en liknande presumptionsregel beträffande upphovsmän som den som avses i föregående punkt.

6. Medlemsstaterna får föreskriva att ett avtal mellan en utövande konstnär och en filmproducent om framställningen av en film innebär att uthyrning har medgivits, förutsatt att avtalet föreskriver en skälig ersättning i den mening som avses i artikel 5. Medlemsstaterna får också föreskriva att denna punkt får motsvarande tillämpning på de rättigheter som behandlas i kapitel II.

Artikel 4

Uthyrning av datorprogram

↓ 92/100/EEG (anpassad)

Detta direktiv skall inte påverka tillämpningen av artikel 4 c i rådets direktiv 91/250/EEG¹⁰.

↓ 92/100/EEG

Artikel 5

Oeftergivlig rätt till skälig ersättning

1. När en upphovsman eller utövande konstnär har överlåtit eller upplåtit sin uthyrningsrätt avseende ett fonogram eller ett original eller annat exemplar av en film till en fonogramframställare eller en filmproducent, behåller upphovsmannen eller den utövande konstnären rätten att erhålla skälig ersättning för uthyrningen.

2. Upphovsmannen eller den utövande konstnären kan inte avstå från sin rätt till skälig ersättning.

3. Förvaltningen av rätten till skälig ersättning får uppdras åt kollektiva organisationer som företräder upphovsmännen eller de utövande konstnärerna.

¹⁰ EGT L 122, 17.5.1991, s. 42.

4. Medlemsstaterna får införa regler om och i vilken utsträckning det får föreskrivas att rätten att uppbära skälig ersättning skall förvaltas av kollektiva organisationer och om från vem ersättningen kan utkrävas eller inkasseras.

Artikel 6

Undantag från ensamrätten till offentlig utlåning

1. Medlemsstaterna får föreskriva undantag från den ensamrätt vad gäller offentlig utlåning som anges i artikel 1.1, förutsatt att åtminstone upphovsmän får ersättning för utlåningen. Medlemsstaterna skall ha frihet att bestämma ersättningens storlek med hänsyn till sina kulturfrämjande syften.

2. När medlemsstaterna inte tillämpar den ensamrätt till utlåning som avses i artikel 1.1 i fråga om fonogram, filmer och datorprogram, skall de införa en rätt till ersättning, åtminstone för upphovsmännen.

3. Medlemsstaterna får undanta vissa kategorier av inrättningar från skyldigheten att betala ersättning enligt punkterna 1 och 2.

KAPITEL II

UPPHOVSRÄTTEN NÄRSTÅENDE RÄTTIGHETER

Artikel 7

Upptagningsrätt

1. Medlemsstaterna skall föreskriva att utövande konstnärer har ensamrätt att medge eller förbjuda upptagning av sina framföranden.

2. Medlemsstaterna skall föreskriva att radio- eller televisionsföretag har ensamrätt att medge eller förbjuda upptagning av sina utsändningar, när dessa sker över tråd eller trådlöst, inbegripet sändning genom kabel eller satellit.

3. En kabeldistributör skall inte ha de rättigheter som avses i punkt 2 när den enbart genom kabel vidareänder ett radio- eller TV-företags utsändningar.

Artikel 8

Radio- och TV-utsändning och återgivning för allmänheten

1. Medlemsstaterna skall föreskriva att utövande konstnärer har ensamrätt att medge eller förbjuda trådlös radio- och TV-utsändning och återgivning för allmänheten av sina framföranden, utom när framförandet i sig självt sker vid en radio- eller TV-utsändning eller härrör från en upptagning.

2. Medlemsstaterna skall föreskriva rätt till en enda skälig ersättning från användaren när ett fonogram som har utgivits i kommersiellt syfte används i original eller kopia för trådlös utsändning eller eljest för återgivning för allmänheten. De skall säkerställa att denna ersättning fördelas mellan de berörda utövande konstnärerna och fonogramframställarna. Medlemsstaterna får fastställa villkoren för hur ersättningen skall fördelas mellan dem när det saknas avtal dem emellan.

3. Medlemsstaterna skall föreskriva att radio- och TV-företag har ensamrätt att medge eller förbjuda trådlös återutsändning av sina trådlösa utsändningar liksom återgivning för allmänheten av sina utsändningar om sådan återgivning sker på platser till vilka allmänheten har tillträde mot erläggande av inträdesavgift.

Artikel 9

Spridningsrätt

↓ 92/100/EEG (anpassad)

1. Medlemsstaterna skall föreskriva en ensamrätt ☒ att genom försäljning eller på annat sätt göra exemplar av de alster som nämns i a - d tillgängliga för allmänheten – nedan kallad ”spridningsrätt” – ☒ för nedan nämnda rättighetshavare:

- a) Utövande konstnärer, vad gäller upptagningar av deras framföranden.
 - b) Fonogramframställare, vad gäller deras fonogram.
 - c) Producenter av den första upptagningen av filmer, vad gäller original och andra exemplar av deras filmer.
 - d) Radio- och TV-företag, vad gäller upptagningar av deras utsändningar så som dessa anges i artikel 7.2.
-

↓ 92/100/EEG

2. Spridningsrätten till de alster som avses i punkt 1 skall inte konsumeras inom gemenskapen utom då första försäljningen av ett exemplar inom gemenskapen görs av rättighetshavaren själv eller med dennes samtycke.

3. Spridningsrätten skall inte påverka tillämpningen av de särskilda reglerna i kapitel I, särskilt artikel 1.2.

4. Spridningsrätten kan överlåtas, bli föremål för licensavtal eller eljest upplåtas.

Inskränkningar i rättigheterna

↓ 92/100/EEG (anpassad)

1. Medlemsstaterna får föreskriva inskränkningar i de rättigheter som avses i detta kapitel vad gäller följande utnyttjanden:

↓ 92/100/EEG

- a) Enskilt bruk.
- b) Korta avsnitt vid redogörelse för dagshändelser.
- c) Radio- eller TV-företags efemära upptagning som görs med företagets egen utrustning och för bruk vid dess egna utsändningar.
- d) Uteslutande i undervisnings- eller vetenskapligt forskningssyfte.

2. Oavsett vad som föreskrivs i punkt 1 får varje medlemsstat föreskriva samma slags inskränkningar i skyddet för utövande konstnärer, fonogramframställare, radio- och TV-företag och den som producerat första upptagningen av filmer, som den föreskriver när det gäller skyddet för upphovsrätten till litterära och konstnärliga verk.

Tvångslicenser får dock föreskrivas endast i den mån de är förenliga med Romkonventionen.

↓ 2001/29/EG Artikel 11.1 b
(anpassad)

3. De inskränkningar ☒ som avses i punkt 1 och 2 ☒ får endast tillämpas i vissa särskilda fall som inte strider mot det normala utnyttjandet av alstret och inte oskäligt inkräktar på rättsinnehavarens legitima intressen.

↓ 92/100/EEG (anpassad)

KAPITEL III

GEMENSAMMA BESTÄMMELSER

Artikel 11

Tidpunkt för tillämpning

1. Detta direktiv skall tillämpas på alla i ☒ däri ☒ avsedda upphovsrättsligt skyddade verk, framföranden, fonogram, radio- och TV-utsändningar och första upptagningen av filmer som den 1 juli 1994 alltså ☒ var ☒ skyddade genom medlemsstaternas lagstiftning om upphovsrätt och närstående rättigheter eller som vid den tidpunkten ☒ uppfyllde ☒ kriterierna för skydd enligt detta direktiv.

↓ 92/100/EEG

2. Bestämmelserna i detta direktiv skall inte påverka bedömningen av handlingar avseende utnyttjanden av verk eller alster som har företagits före den 1 juli 1994.

↓ 92/100/EEG (anpassad)

3. Medlemsstaterna får föreskriva att rättighetshavare skall anses ha lämnat sitt samtycke till uthyrning eller utlåning av ett alster av det slag som avses i artikel 3.1 ☒ a - d ☒ om det kan visas att detta före den 1 juli 1994 gjorts tillgängligt för tredje man för detta ändamål eller har förvärvats före nämnda dag.

↓ 92/100/EEG

När alstret är en digital upptagning får dock medlemsstaterna föreskriva att rättighetshavarna skall ha rätt till skälig ersättning för uthyrningen eller utlåningen av alstret.

↓ 92/100/EEG (anpassad)

4. Medlemsstaterna behöver inte tillämpa bestämmelserna i artikel 2.2 på filmverk eller andra audiovisuella verk som har producerats före den 1 juli 1994.

5. Detta direktiv skall, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 och om inte annat följer av punkt 7, inte påverka avtal som träffats före ☒ den 19 november 1992 ☒.

↓ 92/100/EEG

6. Medlemsstaterna får föreskriva, i den mån detta inte strider mot vad som sägs i punkt 7, att rättighetshavare som förvärvar nya rättigheter genom de nationella regler som införs vid genomförandet av detta direktiv och som före den 1 juli 1994 har lämnat sitt samtycke till utnyttjande av sitt alster skall anses ha överlåtit de nya ensamrätterna.

7. Beträffande avtal som träffats före den 1 juli 1994 skall den oftergivliga rätten till skälig ersättning enligt artikel 5 gälla endast då upphovsmän eller utövande konstnärer eller de som företräder dem har framställt en begäran därom före den 1 januari 1997. Om en överenskommelse mellan rättighetshavarna inte uppnås i fråga om ersättningens storlek får medlemsstaterna bestämma en skälig ersättningsnivå.

Artikel 12

Förhållandet mellan upphovsrätt och upphovsrätten närstående rättigheter

Skyddet för upphovsrätten närstående rättigheter enligt detta direktiv får inte inskränka eller på något sätt påverka skyddet för upphovsrätten.

↓ 92/100/EEG (anpassad)

Artikel 13

☒ Underrättelse ☒

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

↓

Artikel 14

Upphörande

Direktiv 92/100/EEG i dess lydelse enligt direktiven som anges i bilaga I del A, skall upphöra att gälla, utan att det påverkar medlemsstaternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande med nationell lagstiftning av de direktiv som anges i bilaga I del B.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall anses som hänvisningar till detta direktiv och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

Artikel 15

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

↓ 92/100/EEG (anpassad)

Artikel 16

⊠ Adressater ⊠

↓ 92/100/EEG

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande



BILAGA I

Del A

Upphävt direktiv och ändringar av det i kronologisk ordning (hänvisningar i artikel 14)

Rådets direktiv 92/100/EEG
(EGT L 346, 27.11.1992, s. 61)

Rådets direktiv 93/98/EEG
(EGT L 290, 24.11.1993, s. 9)

Endast artikel 11.2

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG
(EGT L 167, 22.6.2001, s. 10)

Endast artikel 11.1

Del B

Tidsfrister för införlivande med nationell lagstiftning (hänvisningar i artikel 14)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande
92/100/EEG	1 juli 1994
93/98/EEG	1 juli 1995
2001/29/EG	22 december 2002

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 92/100/EEG	Detta direktiv
Artikel 1.1	Artikel 1.1
Artikel 1.2	Artikel 2.1 inledningen och punkt a
Artikel 1.3	Artikel 2.1 b
Artikel 1.4	Artikel 1.2
Artikel 2.1 inledningen	Artikel 3.1 inledningen
Artikel 2.1 första strecksatsen	Artikel 3.1 a
Artikel 2.1 andra strecksatsen	Artikel 3.1 b
Artikel 2.1 tredje strecksatsen	Artikel 3.1 c
Artikel 2.1 fjärde strecksatsen första meningen	Artikel 3.1 d
Artikel 2.1 fjärde strecksatsen andra meningen	Artikel 2.1 c
Artikel 2.2	Artikel 2.2
Artikel 2.3	Artikel 3.2
Artikel 2.4	Artikel 2.3
Artikel 2.5	Artikel 2.4
Artikel 2.6	Artikel 2.5
Artikel 2.7	Artikel 2.6
Artikel 3	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 5.1 - 5.3	Artikel 6.1 - 6.3
Artikel 5.4	-
Artikel 6	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9.1 inledningen	Artikel 9.1 inledningen

Artikel 9.1 första strecksatsen
Artikel 9.1 andra strecksatsen
Artikel 9.1 tredje strecksatsen
Artikel 9.1 fjärde strecksatsen
Artikel 9.2, 9.3 och 9.4
Artikel 10.1
Artikel 10.2 första meningen
Artikel 10.2 andra meningen
Artikel 10.3
Artikel 13.1 och 13.2
Artikel 13.3 första meningen
Artikel 13.3 andra meningen
Artikel 13.4
Artikel 13.5
Artikel 13.6
Artikel 13.7
Artikel 13.8
Artikel 13.9
Artikel 14
Artikel 15.1
Artikel 15.2
-
-
Artikel 16
-
-

Artikel 9.1 a
Artikel 9.1 b
Artikel 9.1 c
Artikel 9.1 d
Artikel 9.2, 9.3 och 9.4
Artikel 10.1
Artikel 10.2 första stycket
Artikel 10.2 andra stycket
Artikel 10.3
Artikel 11.1 och 11.2
Artikel 11.3 första stycket
Artikel 11.3 andra stycket
Artikel 11.4
-
Artikel 11.5
Artikel 11.6
-
Artikel 11.7
Artikel 12
-
Artikel 13
Artikel 14
Artikel 15
Artikel 16
Bilaga I
Bilaga II